

Aesop's Fables

40. THE BEE AND JUPITER 蜜蜂与朱庇特



A Queen Bee from Hymettus flew up to Olympus with some fresh honey from the hive as a present to Jupiter, who was so pleased with the gift that he promised to give her anything she liked to ask for.

一只来自伊米托斯山的蜂王飞到奥林匹斯山上，将蜂巢里刚产出的新鲜蜂蜜当做礼物送给了朱庇特，朱庇特很喜欢这份礼物，便答应满足她的任何请求。



She said she would be very grateful if he would give stings to the bees, to kill people who robbed them of their honey.

蜂王说，如果能赐予蜜蜂们蜂针，从而能够惩治那些偷走蜂蜜的人，她就不胜感激了。



Jupiter was greatly displeased with this request, for he loved mankind: but he had given his word, so he said that stings they should have.

朱庇特听到她的请求很不高兴，因为他爱着人类；但是他必须得履行诺言，于是他说可以让蜜蜂拥有蜂针。



The stings he gave them, however, were of such a kind that whenever a bee stings a man the sting is left in the wound and the bee dies.

然而，他赐予蜜蜂的针却是一种特殊的刺，只要刺一回人，蜂针就会折断，蜜蜂自己也会随之而死。



Evil wishes, like fowls, come home to roost.

恶意总会有恶报。



Sweet dreams!
Good Night!

